

## 2 JUAN

1. **Kay cartatari, ¿pitaq escribirañ?** Kay cartataqa apóstol Juanmi escribirañ. Juanqa Zebedeopa hinallataq Salomeypa wawanmi karan (Mat 20.20-23; 27.56). Paymi Señor Jesucristopa ancha khuyakusqan apostolnin karan. Juanqa manaraq Señor Jesusta reqsishaspaqa, Bautizaq Juanpa discipulonmi karan (Juan 1.35-40). Paymi wawqen Jacobopiwan (Santiagopiwan) Galilea laguna gochapi challwata challwasharanku. Hinaqtinmi Jesusqa paykunata waqyaran discipulonkuna kanankupaq (Mat 4.21; Mar 1.19-20).
2. **Kay cartari, ¿hayk'aqtaq escribisqa karan?** Kay cartaqa escribisqa kanman karan Señor Jesucristopa nacesqanpa qepanta 85 otaq 90 watakunapin.
3. **Kay cartari, ¿pikunapaqtaq escribisqa karan?** Juanqa escribirañ “Akllasqay señora wawakunantin” nispanmi. Ichaqa ashkan estudiaq wawqenchiskuna ninku: “Juanqa kay wawayoq warmiwanqa comparachishan iglesiapi llapallan creyentekunatan”, nispanku. Chayraykun kay cartaqa escribisqa kanman karan Jesucristopi llapallan creeq runakunapaq (2 Juan v.1).
4. **Kay cartari, ¿imapaqtaq escribisqa karan?** Kay cartaqa escribisqa karan, Jesucristopi ñiñikuna falso yachachiq runakunawan ama engañachikunankupaqmi (2 Juan v.7), saynallataq sayna mana allinkunata

yachachiq runakunataqa “pasayakamuy wasiyman” nispa ama ninankupaq ima (2 Juan v.10).

5. **Kay cartapiri, ¿mayqen versiculotaq aswan más importante yuyanapaq?** Kay versiculon aswan más importanteqa: “Pipas Diospa kamachikuyninta cheqaqtapuni kasukuspa kawsaqqa, runamasintapas cheqaqtapuni khuyakuspayá kawsachun. Chaykunataqa ñan qankunaqa creesqaykichismantapacha yacharankichishña, Diospa kamachisqanman hina, runamasinchiskunata, khuyakuspa kawsanaykichismanta” (2 Juan v.6).
6. **Kay cartari, ¿imayna dividisqataq kashan?** Kay libroqa khayna dividisqan kashan:
  - (1) Cheqaqta khuyanakunamanta (2 Juan v.1-6).
  - (2) Falso yachachiq maestrokunamanta (2 Juan v.7-11).
  - (3) Juan visitayta munasqanmanta (2 Juan v.12-13).

### *Cartapa qallariyninmanta*

<sup>1</sup> Noqa Juanmi líder kaspay, qankuna Diospa akllasqan creeqmasykunaman kay cartata escribimushaykichis. Noqaqa anchatan qankunata khuyakuykichis. Saynallataqmi Diosmanta llapallan cheqaq willakuykunapi creeqkunapas qankunataqa khuyakullasunkichistaq. [Nota:

*kay textopin Juanqa comparachishan iglesiapi llapallan creyentekunata, ashka wawayoq warmiwan. Chaymi originalpiqa nishan khaynata: “Aklasqay señora wawakunantin”, nispaj.* <sup>2</sup> Diosmanta cheqaq willakuykunapi tukuy songonchiswan iñisqanchisraykun, noqaykuqa qankunatapas anchata khuyakuykiku. Chay cheqaq willakuypiqa wiñaypaqmi noqanchisqa iñinchis.

<sup>3</sup> Diosmanta hinallataq wawan Jesucristomantawanmi mañakushani, qankunata tukuy imapi yanapaspa, hinallataq anchata khuyapayaspa hawkallata kawsachisunaykichispaq, saynallataq kay cheqaq willakuyta allinta kasukuspa, cheqaqta khuyanakuspa kawsanaykichispaq ima.

### *Cheqaqta khuyanakunamanta*

<sup>4</sup> Noqaqa chay kasqaykichis iglesiamanta wakin creyentekunawan tupaspaymi, paykunapa comportakusqanta rikuspay, hinallataq Diospa yachachisqanman hina kawsasqankuta yachaspay anchata kusikurani.

<sup>5</sup> Chaymi kunan, wawqe panaykuna, qankunata ruegakuykichis, cheqaqta khuyanakuspa kawsananchispaq. Kay kamachikuyqa manan mosoqchu. Aswanqa qallariypi yachachisqanchis kamachikuymi.

<sup>6</sup> Pipas Diospa kamachikuyninta cheqaqtapuni kasukuspa kawsaqqa, runamasintapas cheqaqtapuni khuyakuspaya kawsachun. Chaykunataqa ñan qankunaqa creesqaykichismantapacha yacharankichishña, Diospa kamachisqanman

hina, runamasinchiskunata, khuyakuspa kawsanaykichismanta.

*Falso yachachikuq maestrokunamanta*

<sup>7</sup> Kay pachapiqa ashkan runakuna purishanku runamasinchista engañaspa. Paykunan yachachishanku khaynata: “Jesucristoqa kay pachaman hamuspanqa, manan cheqaq cuerpoyoq runachu karan”, nispanku. Pipas saynata yachachispaqa, Jesucristopa contranpin runamasinta engañaspa purishan. <sup>8</sup> Sayna clase runakunamantaqa cuidakuychisyá, ama pantachisunaykichispaq, hinallataq Diosta servisqaykichispas ama yanqapaq kananpaq. Saynata servispan premioykichistaqa completota chashkinkichis.

<sup>9</sup> Sichus Jesucristopa yachachisqanman hinachu mana kawsankichis chayqa, manan Diosqa qankunapiqa kanchu. Ichaqa sichus qankuna Jesucristopa yachachisqanman hina kawsankichis chayqa, Dios Taytapas, hinallataq Wawan Jesucristopas, qankunapin kashan.

<sup>10</sup> Sichus pipas wasiykichisman hamuspa, Diosmanta llullakuspa yachachisunkichis chayqa, amayá sayna clase runataqa wasiykichispiqa chashkiychishchu, nitaq “pasayakamuy” niychispashchu. <sup>11</sup> Pipas sayna clase runata “pasayakamuy” nispa niqqa, chay runapa mana allinkuna ruwasqankunatapas ruwashañman hinan payqa kashan.

*Cartapa tukukuyninmanta*

<sup>12</sup> Ashkan imakunapas qankunaman ninay kashan. Ichaqa manan cartallapichu

chaykunataqa escribiyta munani. Aswanqa kikiypunin qankunaman visitamusqaykichis, saynapi qankunawan parlanaypaq. Chay p'unchawpin noqanchisqa anchata kusikusun.

<sup>13</sup> Kaypi noqawan kaqkunaqa, qankuna hinan Jesucristopi sumaqta creenku. Chaymi paykunapas qankunaman saludokunata apachimusha-sunkichis. Amén.

**Mosoq Testamento**  
**New Testament in Quechua, Eastern Apurímac**  
**(PE:qve:Quechua, Eastern Apurímac)**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Eastern Apurímac

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Eastern Apurímac [qve], Peru

**Copyright Information**

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Quechua, Eastern Apurímac

**© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files  
dated 29 Jan 2022

6f014d23-5769-5b13-a966-db00dc673469